

Laurent Macarie
Carrer d'Elkano 34 4-2
08004 Barcelona
Spain

Tel: +34 678 990 213
E-mail: laumacarie@gmail.com

- ▶ Bachelor's Degree in English and American literature and civilization - Paris
- ▶ Preparation course for the Institute of Linguists (IoL) Diploma in Translation
- ▶ French (mother tongue), English (fluent), Spanish (spoken)

WORK EXPERIENCE AS A TRANSLATOR:

JOINED A TEAM OF TRANSLATORS AT E-SCRIPTO IN 2007. WORKED ON MANY TRANSLATION PROJECTS IN SECTORS AS VARIED AS TOURISM, TECHNOLOGY, IT, AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS.

RECENT ACHIEVMENTS IN THE TRANSLATION FIELD:

TRANSLATION OF GARMENT AND PRODUCT DESCRIPTIONS, TERMINOLOGY MANAGEMENT AND CREATIVE TRANSLATION FOR DIFFERENT ONLINE FASHION AND BEAUTY STORES SUCH AS:

- ▶ ASOS, **108.000** WORDS
- ▶ URBAN OUTFITTERS, **50.000** WORDS
- ▶ RIVER ISLAND, **10.000** WORDS
- ▶ PRIMARK, **9.000** WORDS

OTHER WORK EXPERIENCE:

- ▶ **STORE MANAGER** FOR DIFFERENT LUXURY BRANDS: SALES TEAM MANAGER IN CHARGE OF AN INTERNATIONAL CLIENTELE, MERCHANDISING, COMMERCIAL DEVELOPMENT, TRANSLATION OF INTERNAL COMMUNICATION (BROCHURES, CATALOGUES, PRESS RELEASES)
- ▶ **PRESS ASSISTANT** FOR A JEWELLERY DESIGNER. (ERIK HALLEY - PARIS). INVOLVED IN THE ORGANIZATION OF A FASHION SHOW, MAILINGS, PRESS RELATION, IN CHARGE OF THE PRESS SAMPLES FOR MAGAZINES AND PHOTOGRAPHERS
- ▶ **RECEPTION AGENT** FOR TOURISTS IN SEVERAL FRENCH NATIONAL MUSEUMS
- ▶ FOUR YEARS SPENT IN LONDON TO IMPROVE ENGLISH LANGUAGE SKILLS, LEARN MORE ABOUT THE BRITISH CULTURE AND GAIN WORK EXPERIENCE IN SALES AND CUSTOMER SERVICE

TRANSLATOR

English → French

Nine years experience

*Retail - fashion industry and luxury market -
marketing/communication - tourism*

SKILLS:

- ▶ **Good Command of Microsoft Office 2007**
- ▶ **Good command of Trados Studio (2011)**
- ▶ **Perfect knowledge of terminological research techniques on the Internet**

PERSONNAL QUALITIES:

- ▶ **EXCELLENT WRITTEN SKILLS IN FRENCH**
- ▶ **VERY GOOD CAPACITY FOR ANALYSIS**
- ▶ **ORGANIZED AND RIGOROUS**
- ▶ **INDEPENDENT**
- ▶ **LIKES TO WORK IN A CHALLENGING ENVIRONMENT**
- ▶ **PRACTICAL, ACTIVE, RESPONSIVE**
- ▶ **ENTHUSIASTIC, ENERGETIC**

INTERESTS:

- ▶ **MUSIC (FOND OF ENGLISH POP MUSIC)**
- ▶ **CINEMA**
- ▶ **19TH CENTURY ENGLISH PAINTING (THE PRE-RAPHAELITES PAINTERS)**
- ▶ **VERY REGULAR PRACTICE OF RUNNING AND YOGA**